

Impossible n'est pas français



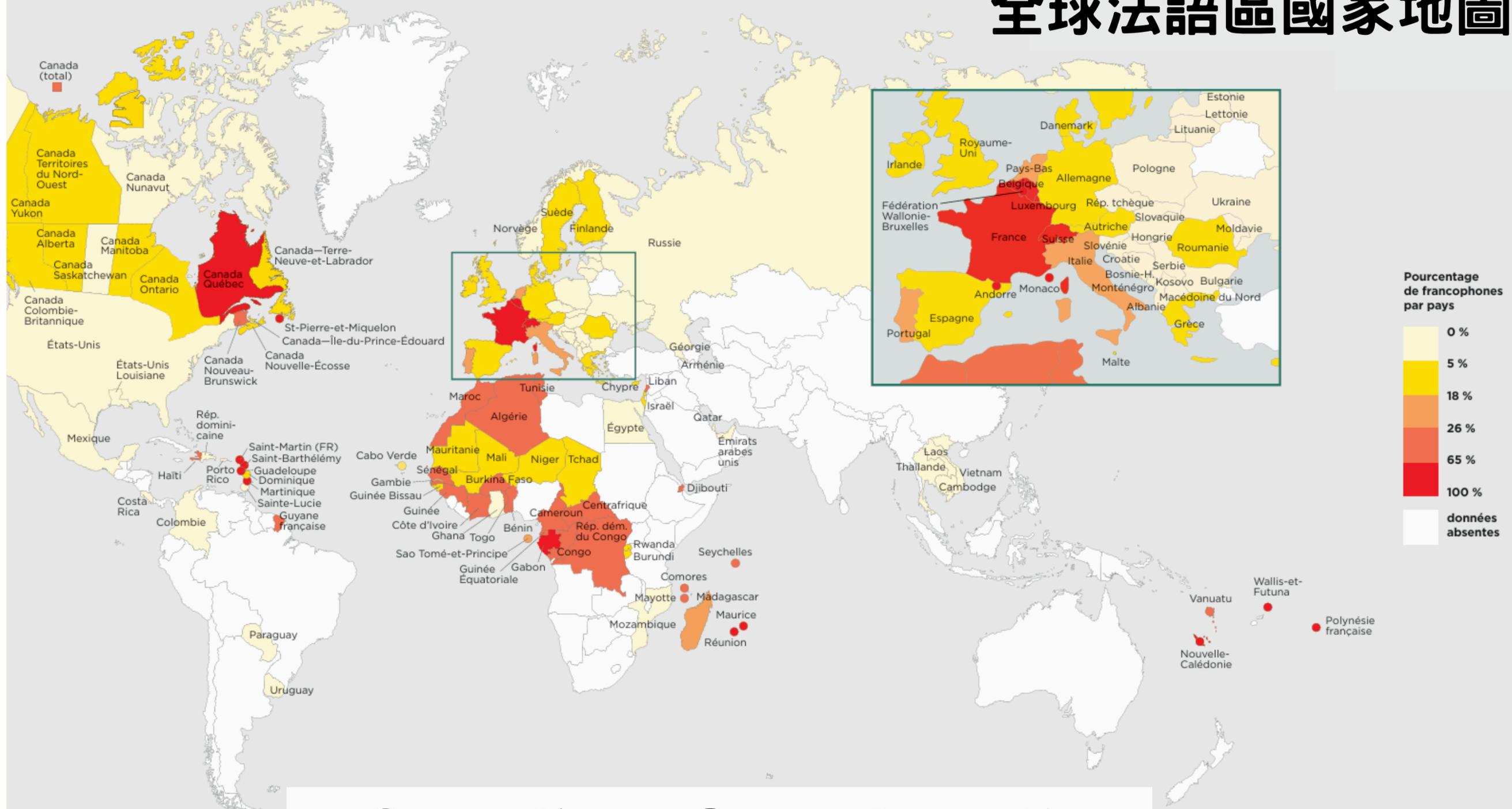
輔仁大學法國語文學系



加入輔大日文系 為自己開拓不一樣的國際觀與未來



全球法語區國家地圖



3	5	2	4	5
全球法語人口 3.21億	全球 第5大語言	歐盟第2 官方語言	第4大網路 使用語言	5千萬 法語學習者





法語通行世界五大洲

法國優勢產業領先全球

文學
電影

文化
藝術

精品
時尚

航太
核能

美食
觀光

外交
法政

新創
科技

生科
醫學





為什麼要選擇輔大法文系？





國際移動力

跨文化溝通適應能力



專業語言能力

從0開始培養法語
聽說讀寫譯五大能力



職場競爭力

創新思考，專業技能



跨文化思辨力

理性邏輯思考
跨文化國際觀

開拓多元視野
培育國際動力

結合語言
與專業知識
培育複合能力
人才

掌握法國人文精髓
培育獨立思考能力





國際交流 機會多

交換生計畫

外語實習生計畫

課程跨國交流合作

外籍學位生/交換生

專業課程 領域多元

文學 | 歷史
筆譯 | 口譯
戲劇 | 電影
文化 | 政經
商用法文

產學合作X跨域實作

跨領域學習：雙輔學程

課外活動 廣泛豐富

文化沙龍

French Corner

薄酒菜

六系聯合報佳音

美食品酒工作坊、影展

就業發展 無限可能

系友職涯講座

實習課程/學分

校內外實習機會

系友就業領域多元





- 天主教里爾大學
- 亞塞格管理學院
- EDHEC高等商業學院

- 巴黎第八大學
- 巴黎第三大學
- 巴黎天主教大學
- ISC巴黎高等管理學院

諾曼地高等商學院

- 西部天主教大學
- Institut Albert-le-Grand
- 翁傑高等商學院

- KEDGE 高等商學院
- 波爾多大學



土魯斯天主教大學

法文系姊妹校分佈圖

系級姊妹校 校級姊妹校

- 天主教魯汶大學
- 那慕爾大學

第戎高等商學院

里昂天主教大學

艾克斯馬賽大學

法國姊妹校洽談中



南特大學



留尼旺大學

碩士班雙聯學制

輔大+比利時魯汶大學雙碩士學位

- 「語言學與教學法」領域
- 「傳播、文化與翻譯學」領域



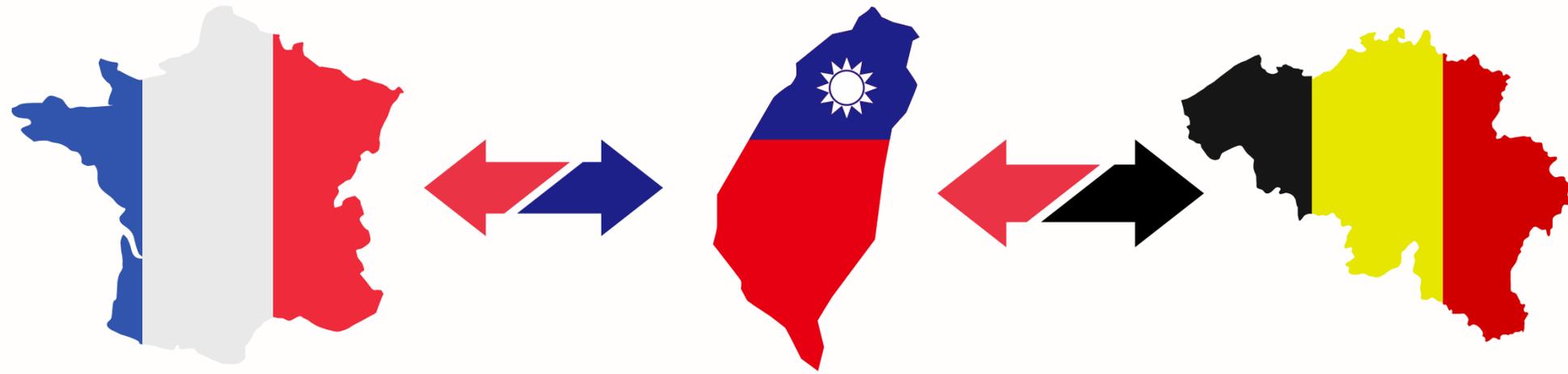


	系級交換生 大學部課程	系級交換生 語言中心課程	校級交換生
語言程度要求	申請時須繳交 Delf B2證明	申請時無門檻 回國須繳交Delf B1 (以上)證明	申請時依國教處規定， 交換一學年者回國須繳交 Delf B2證明
課程	和當地大學生 一起上大學專業課程	與當地外國學生 一起上語言中心 法語課程	和當地大學生 一起上大學專業課程
學分抵免	可抵免本系 法文必修/選修學分	可抵免本系 法文必修/選修學分	法語授課課程 可抵免本系 法文必修/選修學分
學費	輔大學雜費	輔大學雜費 + 語言中心費用	輔大學雜費





臺法外語實習生交流計畫 臺比語言助理交換計畫



選送優秀臺灣大學生及法比青年至對方國家協助外語教學
拓展雙方語言教育與文化交流合作

補助「來回機票」+「每月當地生活費」

法國中小學華語實習生
協助華語教學
推廣台灣文化





法國 & 比利時 法語實習助教
提供課外法語學習環境



法語文化角
French Corner
每週1小時

法語檢定
準備課程
每週6小時

部分課程
教學助理



法語助教
口語練習室
每週6小時

1. 採登記預約制。
2. 每個時段一小時，最多可登記3人。
3. 每月底開放次月時段登記，請留意系辦公告。
4. 登記後請勿無故缺席，如確定無法出席請務必提前取消登記。

週五 8H10-10H
FG307教室

週一 8H10-10H
週三 15H40-17H30
FG308教室

113-1
比利時法語助教
ANTOINE的
一對三口語練習室

法語助教
文法課後輔導
每週3小時





課程跨國 合作交流

- 姊妹校教授專題講座 / 工作坊
- 本系學生與姊妹校學生分組合作報告



法國歷史 x 比利時魯汶大學



法文讀本 x 法國洛林大學



戲劇 x 法國巴黎第八大學



文化企劃 x 法國波爾多大學





特色課程



戲劇

- 劇本翻譯出版
- 全國法語戲劇比賽
- 戲劇公演



中法口譯

- 新聞翻譯配音
- 跨校中法口譯競賽





特色課程

電影實作

- 腳本撰寫、演出拍攝、中法字幕、剪輯後製完成微電影
- 北師美術館放映座談

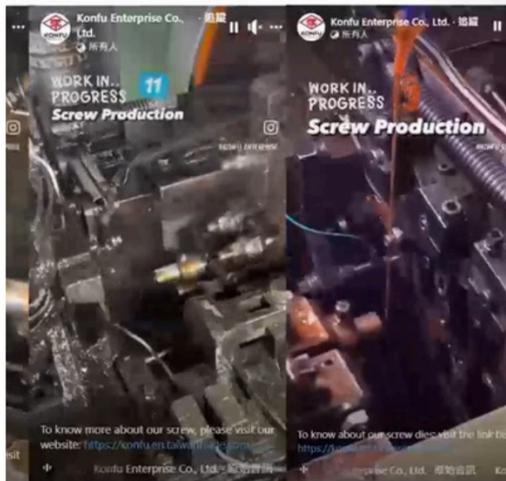


商業法文

- 模擬法國進口商品銷售作業流程
- 業界專家協同教學、企業參訪
- 台灣經貿網跨境電商實戰營

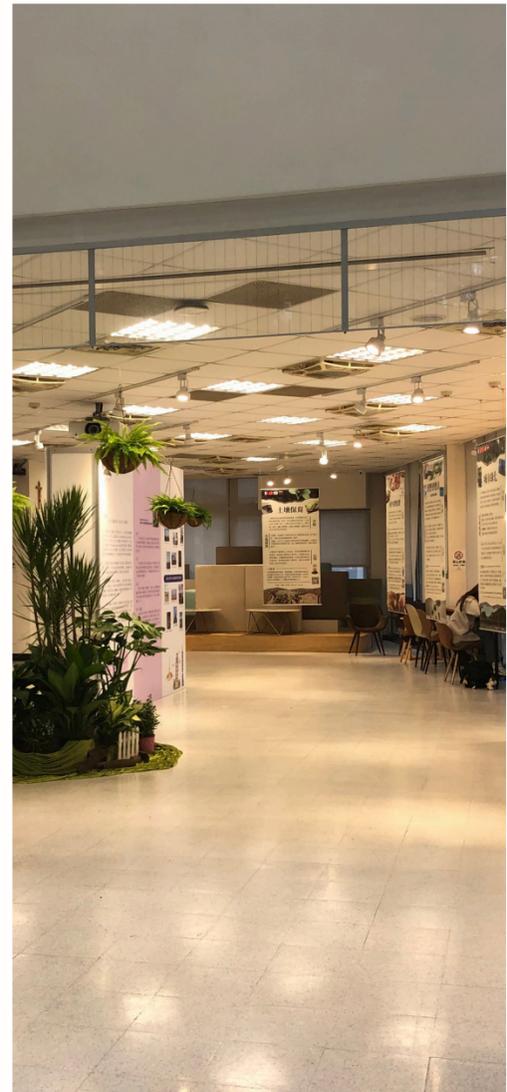


學生團隊參觀螺絲工廠



文化企劃

- 波爾多大學跨國遠距文化交流
- 實際案例分析、策展企劃實作
- 業界專家演講





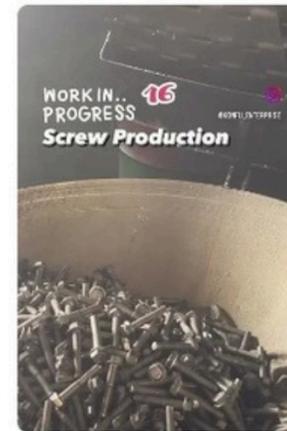
產學合作 跨域實作

商業法語課程

安排同學參加**台灣經貿網跨境電商實戰營**，由主辦單位媒合廠商與學生團隊，實際開店、上架產品，並共同規劃電商營運策略，實際進行宣傳、頁面優化等操作。學生透過營運廠商平台，**從實作中學習電商經營技巧與行銷策略規劃**，豐富數位商務經驗與能力，增加未來就業競爭力。



Shorts



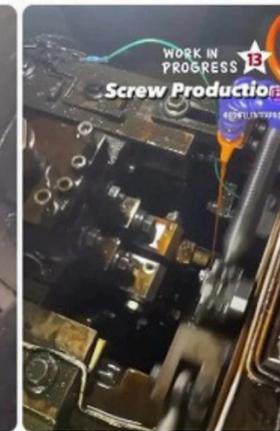
Screw Production
#falling #screw #mak...
觀看次數：1602次



Screw Production
#motion #moving ...
觀看次數：39次



Screw Production
#producer #metal ...
觀看次數：1639次



Screw Production
process #subscribe ...
觀看次數：2261次



Screw Production
#working #profession...
觀看次數：1373次



Screw Production
#professional #servic...
觀看次數：86次

影片



ESG Responsibility | KONFU
ENTERPRISE CO., LTD.
觀看次數：44次 · 1年前



Cut-off knives | KONFU
ENTERPRISE CO., LTD. |...
觀看次數：21次 · 1年前



[KONTERVIEW] 11
QUESTION WITH JAMES |...
觀看次數：19次 · 1年前



[KONTERVIEW] JAMES主
管在德國瘋車、每天開會到...
觀看次數：16次 · 1年前



[Interview highlight]
Episode 15 | Konfu...
觀看次數：8次 · 1年前



[Interview highlight]
Episode 14 | Konfu future...
觀看次數：6次 · 1年前



教育部補助人文社會與產業實務創新鏈結計畫

課程與中興大學文創學程及霧峰農會合作，以「台法清酒文化比較」為主題，舉辦：

- 在地國際化：**台灣霧峰清酒展覽企劃設計競賽**
- 碰酒Bonjour! 臺法清酒文化展** (霧峰農會實地展出)



碰酒 Bonjour!

— 臺法清酒文化展

展覽介紹

霧峰區位於臺中市南端，區內依山傍水，民風純樸，文風鼎盛，眾多文化資產豐富。近年來，霧峰除了休閒農業景點積極朝多元化轉型，也從「生產型農業」轉為「新價值鏈農業」，希望將傳統「耕作」型農ESG永續多元發展模式，以提升環境永續(E)、文化底蘊(S)與農業產值。本展以「碰酒」為題，源自法文Bonjour(日安)發音之諧音，Bc(碰酒)與法文見面時打招呼的用語，與「碰酒」的交流意涵相似。展覽主題結合農會酒莊與法國昇浪酒造(Le Larmes du Levant)清酒的跨國比較，透過觸覺、嗅覺、視覺和聽覺等展出方式，來介紹臺灣、法國兩種不同地的清酒，它們可以碰撞出什麼有趣的創意料理和新鮮感呢？

臺灣霧峰農會酒莊

為提高米的附加經濟價值，民國94年，行政院農委會輔導霧峰農會成立酒莊，改組成立「萬豐農會酒莊」，經營香米米類、清酒酒藏(釀酒區)及萬豐麵食、阿婆雞仔店等，將臺灣香米文化與清酒酒類完美融合，更保留珍貴地方農村文化資產—萬豐米糠，具有體貼農務、文化、教育、品酒知性之旅魅力，是臺灣第一座美學酒莊。

酒造釀造重要的三項要素為：技、水、米。+ 4+4+2
+ 4+4+2
+ 4+4+2

霧峰農會酒莊傳承日本「杜氏」也就是西澤藤酒師「心魂精法」的造酒精神[技]，農會特別栽種的「益全香米」[米]，汲取臺灣最清淨甘甜的山泉名水(水)，釀造了臺灣清酒的傳奇「初露清酒」。

法國「昇浪酒造」(Les Larmes du Levant)

「昇浪酒造」是格魯瓦爾·博夫(Grégoire Boruf)在法國東南部靠近里昂(Lyon)的貝里斯地區(Pélussin(釀酒區)及萬豐麵食、阿婆雞仔店等，將臺灣香米文化與清酒酒類完美融合，更保留珍貴地方農村文化資產—萬豐米糠，具有體貼農務、文化、教育、品酒知性之旅魅力，是臺灣第一座美學酒莊。

酒造釀造重要的三項要素為：技、水、米。+ 4+4+2
+ 4+4+2
+ 4+4+2

昇浪酒造與法國昇浪酒造(Le Larmes du Levant)清酒的跨國比較，透過觸覺、嗅覺、視覺和聽覺等展出方式，來介紹臺灣、法國兩種不同地的清酒，它們可以碰撞出什麼有趣的創意料理和新鮮感呢？





商業法語課程

安排同學參加以「重視永續的B型企業」著稱的**綠藤生機企業參訪**，除了認識品牌與企業經營理念外，也對ESG永續概念有更深刻的了解，對未來實習、就業都有極大助益。





文化企劃

與法國波爾多大學合作，以「永續環境」為主題，進行跨文化遠距協作，共同策劃「綠色交響樂：全球永續共鳴」跨文化協作成果展，除了呈現課程中的教學成果，同學也從實作中發展會展產業之就業競爭力，獲得滿滿成就感。

綠色交響樂：
全球永續共鳴

Symphonie Verte:
Résonance
Durable Mondiale





雙主修：53 (日) + 16 (進)
輔系：53 (日) + 16 (進)
學分學程/微學程：54

鼓勵 跨領域學習

雙主修／輔系／學分學程
申請時間：大一下

輔系

金企

廣告

財法

企管

影傳

生科

資工

人工智慧
資訊安全

雙主修

織品

法律

數學

化學

應美

會計

哲學

公衛

學程

華語教學

電子商務

外交

大數據

財稅管理

國際醫療翻譯

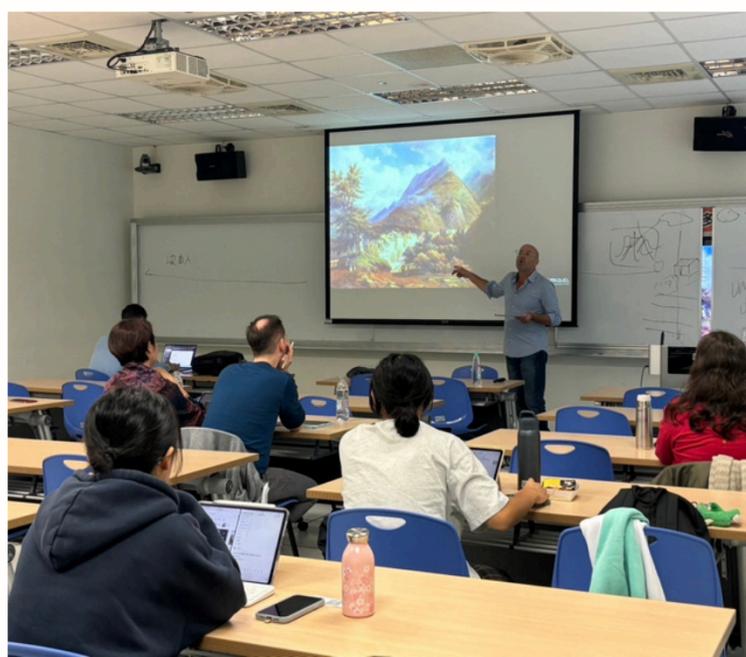
永續管理

動態視覺設計





每學期舉辦1-3場文化沙龍講座，邀請法語語言文化相關領域專業人士分享，主題涵蓋文學、電影、音樂、歷史、翻譯、語言學、文化經營、外交與地緣政治等，開拓學生視野、提升學習興趣與動機。





法語 French Corner 文化角



由法國/比利時實習助教主持，每週一次邀請本校法語區國家外籍生及交換生與本系所同學參與，活動內容包含桌遊、飲食體驗、卡拉OK、滾球等，學生以輕鬆的方式於課外練習法語，透過不同主題的語言與文化交流，增進聽力與口語表達能力及跨文化知識。



薄酒萊
Beaujolais



美食品酒工作坊



六系聯合
報佳音





系友
職涯講座

實習課程
數位行銷與實習
自主學習-產業實習
企業與實習

學用合一
強化職場競爭力
Impossible n'est
pas français

校內外
實習機會

系友就業
領域多元





系友職涯講座

4/28(三) 13:40 - 15:30
LA202教室



於是我成了
穿著 PRADA 的惡魔
這些光鮮亮麗的模樣
是你想要的嗎?

時尚 | 精品 | 派對

輔育庭 VANESSA

法文系第47屆系友
MISD 30 臺灣文化控中軸
CQI FOCUS 中軸

職業生涯-29309

廖宜婷 Anais Liao
法文系第44屆系友

mouggan 品牌營運長

從 KOL 到 品牌創業
你也想闖關網路世界嗎?

ZALORA Studio Manager
Rakuten Taiwan 視覺行銷部
啊哈品牌顧問有限公司經紀執行

05/11(三)
13:40-15:30
德芳FG204教室

[職涯講座]活動代碼: 30188

比利時之
求學與多元創業經驗談

林婉叡 Olga
聯順旅遊與比盧法地接與歐洲台商會會長

活動資訊
時間: 2023/10/3(三) 13:40-15:30
地點: 德芳大樓 FG507

主辦單位: 輔仁大學法文系、輔仁大學外國語學院

OH LÀ LÀ 聽說藝術行政是條天堂路!

法國語文學系
職涯講座
活動代碼: 27830

LA202教室
13:40-15:30
2019.10.09(三)

我常常可以搭飛機出國,
國外業務員的生活,
你羨慕嗎?

王淳郁 法文系第47屆系友 / 泓冠智能
Sales Account Manager(法語區)

1. 自我介紹 - 求學 > 出社會 > 職涯規劃發展 (跌撞與成功)
2. 何謂國外業務員?
- 工作內容: 開發/維護客戶/出差 (實例&趣事分享)
- 專長與技能
3. 業界現況 (科技電子業以及傳統產業差異比較)
4. 法文系與市場連結和優勢
- 法文系對我有什麼幫助
- 如何在求學期間累積自己實力
5. Q&A

內容簡介:
1. 自我介紹
2. 求職過程分享 (履歷撰寫要點)
3. 展覽策劃職務剖析
4. 藝術行政秘辛趣談
5. 法文職涯發展可能
6. 問答時間

6月3日(三)
13:10-15:00
德芳FG204教室

活動代碼: 28448

法國語文學系
職涯講座
活動代碼: 27830

LA202教室
13:40-15:30
2019.10.09(三)

我常常可以搭飛機出國,
國外業務員的生活,
你羨慕嗎?

王淳郁 法文系第47屆系友 / 泓冠智能
Sales Account Manager(法語區)

1. 自我介紹 - 求學 > 出社會 > 職涯規劃發展 (跌撞與成功)
2. 何謂國外業務員?
- 工作內容: 開發/維護客戶/出差 (實例&趣事分享)
- 專長與技能
3. 業界現況 (科技電子業以及傳統產業差異比較)
4. 法文系與市場連結和優勢
- 法文系對我有什麼幫助
- 如何在求學期間累積自己實力
5. Q&A

[法文系職涯講座] 活動代碼: 31771

數據與奢侈品零售
奢侈品產業概述 | 奢侈品台灣市場現場 | 數據實務

郭理璋
法文系第48屆系友
美之心Minoshin
比利時頂級精品Delvaux
Retail Operation Executive

經歷:
• Compagnie Financière Richemont SA - Cartier Taiwan - Retail Executive
• Compagnie Financière Richemont SA - Cartier Taiwan - Boutique Operation
• Audi Group - Lamborghini Taiwan - CRM Executive
• LVMH Group - Christian Dior - Retail Operation

職涯講座 活動ID: 29582

法文系-離岸風力發電產業有什麼關係?

10月6日(三)
13:40-15:30
外語學院
FG204教室

許珮婕
法文系第51屆系友
宇立船務市場開發專員

職涯講座 [活動代碼: 28662]

聽我在查德的那些事

- 查德地理、環境介紹
- OPIC(中油海外投資)非洲公司工作內容介紹
- 法語系在非洲的發展展望

109年10月7日(三)
下午13:40-15:30
SF131教室

陳陽欣
法文系第45屆系友。昶茂貿易-總經理秘書

【職涯講座】

要幹就幹大的!
從法國到德國的行銷公關路

5/12(三)
13:40-15:30
LA302教室

劉香君
法文系第40屆系友
福斯商旅汽車行銷公關副理

【職涯講座】

大學交換-碩班留學-居留工作-法籍公民
八年法國求學與職場生涯分享

鍾雲 FLORIANE YUN CHUNG
法文系第46屆系友

經歷:
• focus Senior Project Manager
• EVA Mystery Shopping International Project Manager (June Marketing)
• Marketing Research Analyst (Gretel)
• Assistant Store Manager (Galeries Lafayette Haussmann)
• Sales Manager (Interhabibi)
• 學部 (IESIC School of Management (Fashion Management)) 輔仁大學法文系

5月6日(三) 13:40-15:30
外語學院LA202教室

活動ID: 28388

法文系學生的奇幻之旅

歐陽 曉婷
法文系第55屆系友
輔大法文系 | 比利時魯汶大學雙聯碩士
比利時台北辦事處瓦隆尼亞外貿投資總署商業助理

10月11日(三) 13:40-15:30
外語學院LB204教室
活動報名系統代碼: 31594

[法文系職涯講座: 32341]

人文、科技
跨界視野的力量

如何邁向黃金履歷

11.06 (三) 13:40-15:30
LB501 跨文化溝通中心

科技業品牌經理
派駐歐洲近十年

陳聖佳
法文系第45屆系友
聯想集團Lenovo
全球產品行銷經理

- 大學時期的職涯探索與實習
- 外派生活的酸甜苦辣
- 重返校園充電-Why MBA
- 世界百大科技業的生活
- 履歷建議
- Q&A





Microsoft
台灣微軟

法國工商會

意法半導體

法商
法律事務所

藝術文化
場館

兆豐銀行

實習經驗分享



BenQ
Smart Lighting

FR Digital Marketing
法語區數位行銷實習生

歌詩達郵輪暑期實習

COSTA SERENA
TRANSLATOR-ON BOARD REVENUE

Bonjour à tous, 大家可以叫我Vincent或是Vincent
我是一個很幸運的把英文名字一路用到大學的人類
我喜歡嘗試, 試著走進一條新路, 試著做一些注定失敗的事
「21歲的我, 有甚麼好失去的?」
人生就是不斷的嘗試直到你死掉的那天, 勝利才會揭曉。
最後沒有獲勝也沒差, 不是嗎?

PQPAS?



CAPSULE 實習經驗分享



法文四 邱筱竹 Murielle

PR ASSISTANT
公關實習生

勇敢跨出舒適圈, 快速成長不是夢

鼓勵校外實習

認識產業 x 探索職涯
累積經驗 x 發掘潛能

台南市美術館暑期實習



法文二 張宸豪 Loïc



法國音樂劇
羅密歐與茱麗葉
舞台架場溝通翻譯
une belle rencontre



2022-2023

臺法華語助教交流計畫
赴法華語助教經驗分享

法文三
涂甄麟 Flavie

中央廣播電台
法語組

法國工商會

ELLE
BAZZAR

城邦集團

歐洲教育展

法國/比利時
華語助教





系友職涯發展領域多元 法文系出路沒有侷限

外交事務
人員

法/比官方
駐台機構

精品時尚
產業

空服/地勤
人員

科技業
微星/華碩

長榮/陽明
海運

出版編輯

金融業

文化部
文化機構

葡萄酒
甜點/烘焙

影視產業
導演/剪輯

國內外
華/法語教師

廣告/公關
公司

文創產業

口筆譯人員

輔仁大學法國語文學系





跨領域 傑出系友

邱振霆(第54屆)

A table c'est chiou 計畫負責人
榮獲
Youtuber酷的夢百萬圓夢計畫
赴法國創業



歐陽暉婷(第53屆)

比利時台北辦事處
瓦隆尼亞外貿投資總署商業助理



江灝(第41屆)

專業譯者/出版編輯



李怡貞(第39屆/雙主修法律)
知名律師



趙秀娟(第47屆)
中油-查德石油公司口筆譯



郭琄璋(第48屆)
精品業



李欣恬(第40屆/雙主修英文)
現任英國台灣商會會長
榮獲

英國國家中小企業家商業獎
最佳女企業家銀獎
自創品牌：
雙人徐
Kung-Fu Ma Ma
田心里 Chérie



雷擎(第47屆)
創作歌手
金曲獎/金音獎最佳新人入圍



葉益誠(第55屆)
輝能科技公司法語口譯
(輝能於法國敦克爾克投資設立超
級工廠，法語人才需求激增)





學生表現 傑出優秀

全國法語戲劇聯展年年獲獎



全國法語口才大賽

CONCOURS NATIONAL D'ÉLOQUENCE

連續六年榮獲佳績

9金 2銀 5銅



期交所
112年上半年縱橫期海
TRADER就是你
大專院校模擬交易競賽

賀!!

赫尹裴 ISABELLE
法文三

林俐廷
統資四

李翊瑄 LÉANA
法文三

Bonjour 團隊
輔大法文系奪冠

指導老師：吳明峰老師

創業者 Fu 輔人新創
校園創新創業競賽
第三名

YOU'RE ROCK!
IT'S PERFECT!

我輔我創





FÉLICITATIONS

本系所4位同學榮獲
法國在台協會全額獎助赴巴黎參加
Formation Art Oratoire
口才與思辨訓練
2023/09/13-22

宋庭湘 Marjorie
林冠儀 Anita
郝婷 Martine
李品融 Mathieu

FÉLICITATIONS

本系15位同學
參加外語學院 iLink 產業鏈結計畫
AI進行式：智能數據分析與商務經營
商用大數據分析工作坊
順利考取
「商用數據應用師證照」
通過率達100%

【特優】愛因斯坦的夢

指導/推薦教授：輔仁大學法文系副教授 何重誼
輔仁大學法文四陳冠偉、張微那、李岳衡、李芸萱、王翊惠

評語：
作品以成熟專業的拍攝手法，展現時間哲學性的議題，把過去現在未來的抽象性思考轉譯具象化，時間無所定，卻有所顯的方法，這是戲劇的方法；對時間的質疑，是藝術的方法。掌握了原著《愛因斯坦的夢》的精神，卻能濃縮、改編、演繹，於短短的幾分鐘，編劇、剪輯、攝影、演員，全都到位，且成效良好，實為上乘之作。

【優等】La chanson de Roland 羅蘭之歌

指導/推薦教授：輔仁大學法文系助理教授 林聖君

輔仁大學法文三李以琳

評語：
運用相關樂器創造中世紀音樂，特別採用電子音樂重新詮釋。音樂製作解說清晰、具說服力，中文簡報檔提供的背景資料紮實，呈現與慣常印象不同的羅蘭之歌，頗具創意，在未來Larp應用上，有發展潛力。

作品連結

【佳作】Le rouge et le noir

指導/推薦教授：輔仁大學法文系助理教授 李宜蓀
輔仁大學法文四李岳衡、林凱揚、林皇文、郭佳頤

評語：
「紅與黑」改編成為對社會新聞的抱怨，刻劃時代議題，能連結到時代，肯定學生的企圖。作品僅用Stendhal作品的一些概念，截取主角的一點想法，變成外顯的內在對話錄，表達對英雄、愛情、時代亂象的看法。
對白文青味十足，但這也是作者用力與用心之處。就轉譯作品的整體性與結構感而言，都有不錯的表現。若能讓後半出現的女性角色早點出場，或許可以消解一些前半兩人對話的緊張感。

**第一屆
台大 x 輔大
「英千里文學轉譯競賽」**
影片組 **【特優】** **【佳作】** | 非影片組 **【優等】**

第29屆大專校院資訊應用服務創新競賽
International ICT Innovative Services Awards 2023

勸揚智慧場域創新應用組
第一名

第29屆大專校院資訊應用服務創新競賽
第二名

2023教育部青年發展署
「海外志工服務績優團隊」交流分享會
優等獎

優等 團隊籌建與傳承延續
獎金 1萬元

法國團隊製作家鄉菜做交流 縣長送台灣珍奶

法國 宜蘭新聞

本系2位碩士生獲選
「2024宜蘭國際童玩藝術節」
法語專業隨隊人員
擔任法國表演團隊隨隊翻譯

法語國家藝術節 台灣不缺席展現能量 | 中央社影音新聞

法國 也希望透過這個機會

法語國家藝術節 台灣青年組隊參加

本系學生代表台灣
參加2024年於巴黎舉辦之
第19屆法語國家高峰會





歡 迎 加 入



輔仁大學法國語文學系

Département de Français

Université Catholique Fu-Jen



輔仁大學法國語文學系

Instagram



系所網頁



Facebook

